

Marzo

VOVINAMI

**Vovinam
Vietvodao®**

La revista digital que te informa de todo lo que sucede sobre este arte marcial en España.

Año III Nº 32



CURSO DE DEFENSA PERSONAL EN SABADELL

Fue impartido por Eledino García y organizado por la Asociación Catalana de Vovinam Vietvodao

Vovinam Cataluña.- El pasado sábado 19 de febrero se realizó un cursillo de defensa personal organizado por la Asociación Catalana de Vovinam Vietvodao, que tuvo lugar en el Gimnasio Kim de Sabadell, e impartido por **Eledino García**, quien fue durante mucho tiempo el mentor del maestro **Antonio Morales Gatell** (4º dang y Director Técnico Regional de Cataluña). El curso fue un éxito de participación, y en él se trabajaron todo tipo de técnicas, luxaciones, inmovilizaciones, puntos vitales, etc., durante aproximadamente tres horas de entrenamiento que dejó tan buen sabor de boca que ya se está pensando en repetir la experiencia. Más información en la página web www.vietvodaocat.es

Vovinam Mundial.- El próximo día 27 de julio de 2011, en la ciudad de Ho Chi Minh (Vietnam), se celebrará el Campeonato del Mundo de Vovinam Vietvodao, organizado por la Federación Mundial de este arte marcial (WVVF)

que, como no podía ser de otra forma, ya ha remitido invitación a la Asociación Vovinam Vietvodao España para que pueda participar en dicho evento deportivo. Más información en la página 2 de esta revista y en la web www.vovinam.es

Vovinam Europa.- En distintas páginas de esta revista, seguimos profundizando en muchos detalles de todo lo acontecido en el pasado Campeonato de Europa de Vovinam Vietvodao 2010, así como mostrando más imágenes que recuerdan fielmente lo sucedido.

Vovinam.- En la sección "Profundizando en el Vovinam" publicada en esta revista, en la presente edición hacemos un amplio resumen de la historia de este arte marcial vietnamita, desde su fundación por el Maestro **Nguyen Loc** hasta el día de la fecha. Más información en las páginas 7 y 8 de esta revista y en la web www.vovinam.es



Nació Eire, la primogénita del profesor Sergio Peña Cabrera y Maite De la Fuente. A los dos felices padres nuestras más sinceras felicitaciones, y a la recién nacida, bienvenida.

Campeonato del Mundo de Vovinam Vietvodao

El próximo 27 de julio de 2011, en el estadio Phu Tho Indoor, de la ciudad de Ho Chi Minh (Vietnam), se celebrará el Campeonato del Mundo de Vovinam Vietvodao, organizado por la Federación Mundial de Vovinam Vietvodao (WVVF) presidida por **Nguyen Danh Thai**, y que cuenta con la colaboración de la Federación Vietnamita de Vovinam (VVF).



Esta competición contará tanto con categorías técnicas como de combate, y ambas se desglosarán en masculinas y femeninas. De esa forma, en lo que corresponde a los quyen masculinos, de forma individual, los atletas deberán

COMENZARÁ EL 27 DE JULIO

demostrar sus mejores habilidades en el Ngu môn quyen, en el Thập the bát thúc quyen, en el Tinh hoa luong nghi kiem pháp (sable), en el Tú tuong côn pháp (palo largo), así como con el Nhật nguyệt dai dao pháp.

A su vez, en parejas masculinas tendrán como categorías el Song luyện kiem (sable), Song luyện Ma tau (machete) y Song luyện so 3, mientras que no podrá faltar la categoría por equipos de Dòn chân tan công (tijeras voladoras) y a las que habrá que añadirles el Song luyện dao (cuchillo), Da luyện tay không nam, Da luyện vu khí nam, y la categoría de Quyen dong đôi nam.



En lo referente a las categorías de féminas, éstas podrán competir de manera individual en el Long Hò quyen,

Song dao pháp (doble cuchillo), Tinh hoa luong nghi kiem pháp (sable) y Thái cuc dao pháp., mientras que por parejas podrán hacerlo en el song luyện kiem (sable) y en el Quyen dong đôi nu. Del mismo modo que las tijeras no pueden faltar en las categorías previstas para los hombres, en aquellas mixtas no puede faltar la categoría de Tu vê nu (defensa personal para mujeres), a las que en esta ocasión se les ha añadido el Da luyện tay không nu y el Da luyện vu khí nu.

Por otro lado, en lo que se refiere a las categorías de combate, para los hombres las mismas se dividen en 11 categorías de peso, mientras que para las mujeres lo hacen en 7.

Toda la competición comenzará el día 27 de julio, si bien el día anterior está previsto realizar el tradicional congreso arbitral. Una vez se inicie la competición, ésta durará hasta el día 30 de julio, ya que para el día 31 del mencionado mes está prevista la fiesta de clausura del Campeonato del Mundo, en la que todos los participantes podrán disfrutar del trabajo ya realizado.



WORLD VOVINAM FEDERATION (W.V.V.F)
02 Dinh Tien Hoang St. DaKao Ward, Dist. 1
Ho Chi Minh City, Vietnam
Email: contact@vovinam.org.vn

Ref. No: 06-11/CV-WVVF

Announcement of THE 2ND WORLD VOVINAM CHAMPIONSHIP VIETNAM, 25TH - 31ST JULY, 2011

Tg: - All members of World Vovinam Federation
- National Vovinam Federations/Associations
Re: Official invitation to the second World Vovinam Championship

Dear Sirs/Madams,

In order to implement the activity plan of the first term of the WVVF Executive Council, pursuant to the decision of WVVF leaders in the meeting of WVVF standing committee on January 25th 2011,

World Vovinam Federation head office would like to announce that the second World Vovinam Championship will be held in Ho Chi Minh city, Vietnam from 25th to 31st of July, 2011, hosted by Vietnam Vovinam Federation.

Each National Vovinam Federations/Associations and countries of Vovinam movement may send one team to the Championship, including one leader, one coach and athletes. The organizing committee will cover food, lodging and transportation for 10 members of the delegation (2 officials and 08 athletes). Additional participants will have to pay 150 USD per person per day.

Delegations are requested to confirm your participation and submit all obligatory documents/registration forms to the World Vovinam federation and Vietnam Organizing committee at the time appointed. Also, name list and personal information of the participants should be informed to the Organizing committee in official documents.

Please contact us at:
WORLD VOVINAM FEDERATION
Headquarter: 02 Dinh Tien Hoang st., Da Kao ward, Ho Chi Minh city, Vietnam
Tel: +848 38933007, Fax +848 39110558
Email: contact@vovinam.org.vn

In the enclosed documents, you will find all necessary information about the event. We are at your disposal for any additional information or clarification that you might need.

On behalf of WVVF Executive Board
Secretary General



VO DANH HAI

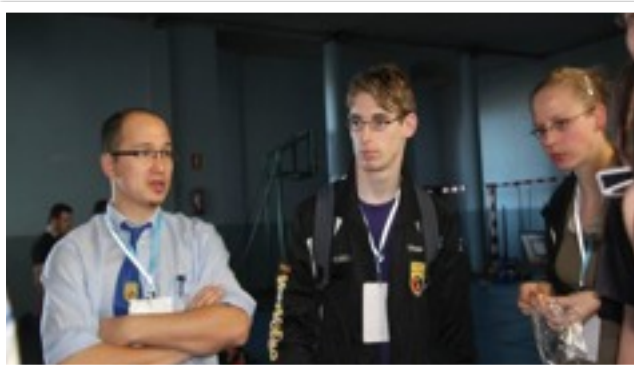
CAMPEONATO DE EUROPA 2010



SELECCIÓN BELGA.- Bélgica fue una de las delegaciones que asistió al Campeonato de Europa de Vovinam Vietvodao celebrado en noviembre del pasado año 2010 en Tenerife más numerosa. Así, de la mano del maestro **Le Hu Dai** (4º dang), el equipo belga se desplazó a la ciudad de Puerto de la Cruz, no sólo con un importante equipo, sino también porque al mismo le acompañaron un también importante número de seguidores, siendo de los más bulliciosos en el Pabellón Municipal de Deportes “Miguel Ángel Díaz Molina” de Puerto de la Cruz durante la celebración del Campeonato, lo que es de agradecer.



La expedición belga se hospedó en el Hotel Acuario de la mencionada ciudad turística, y fue de los equipos que más tiempo permaneció en la Isla de Tenerife, pudiendo disfrutar no sólo de la competición y el curso impartido por el Gran Maestro **Nguyen Van Chieu**, sino también entrenar en la Sala ICAM de Puerto de la Cruz, así como de días de playa, ya



que los días previos a la Competición el tiempo soleado y agradable, hizo que esto fuera posible, lo que, sin duda, para muchos poder bañarse en el mar en pleno mes de noviembre no suele ser habitual. De esa forma, varios fueron los días en los que se les pudo ver pasando el día en la playa, así como saboreando la gastronomía canaria en los restaurantes cercanos a la portuense Playa Jardín. Por todo ello, el equipo belga mostró su satisfacción con el desarrollo del Campeonato de Europa de Vovinam Vietvodao y todas las actividades que paralelamente se realizan, y que además afianzó, aun más si cabe, las buenas relaciones que los practicantes belgas de este arte marcial venían manteniendo con los españoles que ha hecho que, incluso, en su página web www.vietvodao.be tengan varios enlaces en ese sentido.



CAMPEONATO DE EUROPA 2010 EN IMÁGENES (4)

VOVINAM
2010



De bien nacidos es ser agradecidos

GIMNASIO BAHÍA BEACH

Como continuación del artículo publicado en la edición nº 31 de esta revista, desde esta sección queremos hacer públicos los motivos por los que en el pasado Campeonato de Europa de Vovinam Vietvodao que tuvo lugar en la ciudad de Puerto de la Cruz el pasado 27 de noviembre de 2010, se entregaron diversas placas a varias personas y empresas por parte de la **Asociación Vovinam Vietvodao España** a las mismas. Así, en primer lugar, esta Asociación, a través del maestro **Juan Cid Argilles** entregó placa de agradecimiento al **Gimnasio Bahía Beach** en la persona de su director **Lalo Martín Bello** quien recogió la misma.



Lalo Martín colaboró de forma desinteresada con la Organización del Campeonato y, de hecho, formó incluso parte de la Comisión Organizadora, siendo el responsable de los accesos al recinto el día de la competición, así como de la celebración de la gala de presentación de los equipos realizados ese día. Pero es que, además, la colaboración del Gimnasio Bahía con el Vovinam Vietvodao no se reduce únicamente a este Campeonato, sino que ha venido siendo continua a lo largo de estos últimos años, tanto a la hora de que se impartan clases en su centro, como a la hora de promocionar el mismo ante el público en general.

Asimismo, personal del propio Gimnasio Bahía, además de Lalo Martín, colaboraron intensamente con la buena marcha del Campeonato. De ese modo, es especialmente destacable la labor de **José Luis Pérez**, uno de los médicos del Campeonato que, a su vez, también ejerce como colaborador del mencionado centro deportivo, así como de **Montserrat Marrero** quien colaboró con la Organización para que la entrega de medallas se realizara de la forma más elegante y ágil posible, así como **Candy García** quien, como responsable de fotografía del Gimnasio Bahía, cedió sus fotos a la Asociación de forma absolutamente desinteresada. También una labor muy destacada, prácticamente primordial, fue la desempeñada por **Dulce García**, quien ejerció las funciones de Directora adjunta de la competición, haciendo un trabajo encomiable, junto con su hermana **Omayra**, también trabajadora del Gimnasio Bahía, y quien a su vez formó parte del gran equipo de colaboradores con el que contó la Organización del Campeonato de Europa de Vovinam Vietvodao 2010.

MI TIERRA TELEVISIÓN.-

A otra de las empresas a las que la Asociación Vovinam Vietvodao España decidió agradecer públicamente su colaboración, fue a la cadena local de televisión **Mi Tierra Televisión**, haciéndole entrega de una placa de agradecimiento en la persona de su director **José López Peraza**. Esta televisión local se ha caracterizado en los



últimos años por mantener un constante apoyo a la promoción del Vovinam Vietvodao. Tal es así que, varios son los anuncios que en la misma se han emitido para promocionar tanto los entrenamientos de este arte marcial como de los distintos eventos que en relación al mismo se han realizado en la Isla de Tenerife.

Con respecto al Campeonato de Europa 2010, su aportación fue de mucho valor, ya que además de emitir muchísimos anuncios para publicitar la celebración de este evento deportivo, el lunes previo a la realización del mismo, se procedió a hacer una entrevista en el programa deportivo "La otra grada" al presidente de la

De bien nacidos es ser agradecidos (continuación)



Asociación, al maestro **Pedro González**, que sirvió para que se conocieran públicamente mucha información con respecto al Campeonato de Europa. A su vez, el personal de Mi Tierra TV colaboró en la organización del evento, y de hecho, su directora adjunta, **Josefina López González**, fue la responsable de atender a todos los medios de comunicación que tuvieron a bien personarse en el Pabellón Deportivo para cubrir el desarrollo de la competición, facilitándoles el trabajo, proporcionándoles toda la información que fuera para ellos necesaria, así como la entrevista con las distintas autoridades, sin que ellas pudieran interferir en el transcurso de la competición. Asimismo, fue la responsa-

ble de las acreditaciones de todos los deportistas, entrenadores, árbitros, jueces, miembros de la organización, de los medios de comunicación, etc. Del mismo modo, otros miembros y personas relacionadas con la referida televisión local, también colaboraron con la Organización del Campeonato como, por ejemplo, **Inmaculada López, Covadonga López y Josefina González**. Pero es que, además, la colaboración no finalizó coincidiendo con el fin del Campeonato, sino que una vez que éste concluyó, Mi Tierra TV emitió diversos programas en la parrilla televisiva con muchos de los momentos acaecidos durante el desarrollo del mismo, tales como la presentación de los equipos, los discursos, y la gran mayoría de los combates, y que hoy en día se pueden visionar en el canal de You Tube que tiene la Asociación, y al que se puede acceder a través de la página web www.vovinam.es

FAMILIA ARMADA - DE TOMÁS

Por último, la Asociación Vovinam Vietvodao España quiso agradecer públicamente a la familia Armada - De Tomás todo el apoyo que siempre de forma desinteresada han prestado a esta Asociación en las diversas actividades que ésta ha desarrollado en los últimos años. Así, gracias al matrimonio formado por **Arturo Armada Vernetta** y



Margarita De Tomás, se han podido realizar los cursos - acampada que tienen lugar en el municipio de Fasnía, ya que nunca han dudado en ceder las instalaciones de su finca para que estos se puedan desarrollar en dicho lugar. Además, cada vez que han podido colaborar con cualquier cosa, no han dudado en hacerlo, siempre de una forma absolutamente desinteresada y altruista, que ponen de relieve la inmensa generosidad que los caracteriza, como puede ser, entre otros muchas cosas, la cesión de vehículo para la Organización que facilitó muchísimo la labor de la misma durante, no sólo el Campeonato, sino también durante las semanas previa y posterior al mismo.

A todos ellos, la entrega de las placas antes referidas, los cogió por sorpresa, pero su rostro reflejaron la ilusión con la que recibieron un pequeño detalle que sirve para hacer publico el profundo agradecimiento que desde la Asociación se les tiene a todos ellos, toda vez que sin la colaboración de todas estas personas, a buen seguro, no se podrían realizar el número de actividades y la calidad de las mismas que desarrolla la Asociación, y que le han permitido mantener un alto nivel de actividades que hacen que siga siendo un referente a nivel internacional.

Por todas estas razones, a todos ellos, muchas gracias.

PROFUNDIZANDO EN EL VOVINAM

Si hay algo que quizás, en ocasiones, se pasa por alto por entender que todo el mundo la conoce es la historia del Vovinam Vietvodao. Sin embargo, algunos practicantes pueden llegar a desconocerla, por lo que desde esta publicación trataremos de profundizar en la misma, con el fin de acercarla a todos los simpatizantes de este arte marcial vietnamita.

MAESTRO FUNDADOR NGUYEN LOC

Y es que, en primer lugar, no debemos olvidar que el Vovinam Vietvodao es una de las numerosas artes marciales originarias de Vietnam, pero que gracias a su enorme expansión y el importantísimo número de practicantes, ha hecho que este arte marcial sea hoy por hoy el arte marcial vietnamita por excelencia, practicándose en todos los continentes y dirigida por una Federación Mundial de Vovinam Vietvodao (WVVF) con sede en Vietnam y cuya representación para España es la Asociación Vovinam Vietvodao España.

Y todo ello comenzó en el año 1938, cuando el Maestro Fundador **Nguyen Loc**, nacido en 1912, después de viajar por todo el país buscando la esencia del arte marcial vietnamita (Vo Thuat), procedió a sintetizar la mayoría de las corrientes marciales, codificándolas dentro de un programa de enseñanza que oficializó en Hanoi, en el indicado año 1938, llamando a dicha síntesis Vo Vietnam, cuya pronunciación simplificada es Vovinam. De ese modo, el Maestro Fundador Loc sintetizó la experiencia de su escuela familiar con los conocimientos adquiridos de otros estilos vietnamitas, si bien la lista de dichos estilos es desconocida, aunque es sabido que la lucha cuerpo a cuerpo (Vat), era base fundamental del programa elaborado.

La primera gran demostración de Vovinam tuvo lugar en la ópera de Hanoi en otoño de 1939 y ya en 1940 participó como disciplina dentro del primer seminario de deportes y educación física. En esa primera época, los entrenamientos se efectuaban con pantalón corto y camiseta sin mangas, y tenía tres grados: So Cap (bajo), Trung Cap (medio) y Cao Cap (alto).

Asimismo, una de las principales novedades que se introdujo dentro del mundo de las artes marciales en Vietnam con el Vovinam fue la terminología utilizada para denominar las técnicas, pues las mismas serían enseñadas en lengua vietnamita popular, cuando el resto de las escuelas utilizaban el idioma chu Hán que provenía del chino clásico. Esto supuso que su aprendizaje fuera mucho más sencillo para los vietnamitas, aunque también es cierto que el Vovinam sigue utilizando

términos chino vietnamitas como, por ejemplo, el Long Ho Quyen, esto es, el quyen del dragón y el tigre.

En 1949, el Maestro Loc y la mayoría de sus discípulos se trasladaron al sur de Vietnam, comenzando así la enseñanza del Vovinam en la región de Saigón. Años más tarde, cayó muy enfermo, empeorando su estado notablemente a partir de 1957, lo que lo obligó a abandonar la enseñanza, viéndose obligado su alumno más avanzado, el maestro **Lê Sang** a encargarse

de dirigir sus clases, abriendo tres nuevos centros de enseñanza. Finalmente, el cuarto día del cuarto mes del calendario lunar de 1960, el Maestro Loc falleció cuando tenía tan sólo 48 años, dejando viuda y nueve hijos (tres hijos y seis hijas), siendo enterrado en el cementario Mac Dinh Chi de Saigón que, como quiera que fue destruido en agosto de 1983, sus cenizas fueron cuidadosamente guardadas en el altar del To Duong donde descansan hoy junto a las del maestro Lê Sang. Éste último tuvo desde entonces la difícil tarea de continuar con la obra del maestro fundador Nguyen Loc. Así, en 1960, el maestro Lê Sang es nombrado Secretario General del Comité Olímpico Vietnamita, ocupando dicho cargo hasta 1970. Asimismo, también fue Secretario General de la Oficina Nacional de Artes Marciales Vietnamitas, hasta el año 1968.

En 1964, el Maestro Lê Sang, reunió a un grupo de discípulos de la "promoción de 1955" compuesto por maestros, entrenadores y amigos íntimos, quienes fundaron el primer Comité Director Oficial de Vovinam al que se le conoce como "el primer consejo de maestros" que, a pesar de su nombre, no era un Consejo de Maestros, sino que era una Comisión para la dirección del estilo, siendo considerado el maestro Lê Sang como Gran Maestro y al maestro **Tran Huy Phong** (fallecido en 1997) como asistente del Gran Maestro Lê Sang. En esta reunión se decidió que la práctica del Vovinam ya no se haría con pantalones cortos, sino con el actual Vo Phuc, eligiéndose el color azul claro para la ropa pues era el mismo que tenían los principiantes en su pantalón corto, si bien algunos maestros como **Nguyen Van Vang**, afirman que se



PROFUNDIZANDO EN EL VOVINAM (2)

se eligió en honor al maestro fundador quien, al parecer, solía vestir con una chaqueta de ese color que le gustaba especialmente.



En esta reunión también se decidió cambiar el sistema de grados y, por ende, los cinturones, de modo que se establecieron 3 cap por grados en los cinturones que, a su vez, representaban las tres regiones de Vietnam. Asimismo, se decidió modificar el nombre de Vovinam poniendo más énfasis en el lado filosófico y en el sentido del Dao, elaborándose por tanto el concepto de Viet Vo Dao, es decir, “el camino del arte marcial vietnamita”, sin que, esta parte ideada por el Maestro Lê Sang fuera indivisible de Vovinam, motivo por el cual el nombre del arte marcial quedó como se le conoce actualmente: Vovinam Vietvodao.

A partir del año 1966 el Vovinam Vietvodao se incluyó dentro del programa de enseñanza educativa escolar, de modo que comenzó su expansión explosiva, coincidiendo además con la época en la que el Maestro Lê Sang publicó la mayor parte de sus libros sobre el Vovinam y sus conceptos.

Años más tarde, y como ya hemos ido publicando en distintas ediciones de esta revista, se procedió a la creación de la Federación Mundial de Vovinam Vietvodao con sede en Vietnam, con el fin de unificar y regular la práctica del Vovinam Vietvodao. Esta Federación, presidida por **Nguyen Danh Thai**, quien a su vez es el presidente del Comité Olímpico Vietnamita, ha organizado varios Campeonatos del Mundo de Vovinam Vietvodao, y está dando los pasos necesarios para que la práctica de este arte marcial este reglada a lo largo de todo el Planeta. Como consejero de dicha Federación y, más concretamente, siendo miembro del Comité de Inspección se encuentra el maestro **Juan Cid Argilles**, convirtiéndose de esta forma en parte de la historia reciente del Vovinam por su hacer federativo.

Antes de la muerte del Maestro Patriarca Lê Sang, éste decidió crear el Consejo de Maestros, como puntualmente informamos en esta revista, cuyo presidencia es ostentada por el Gran Maestro **Nguyen Van Chieu**, quien a su vez ostenta el cargo de Vicepresidente de la Federación Mundial de Vovinam Vietvodao (WVVF) y Director Técnico de la misma. El Gran Maestro Chieu ha realizado y sigue realizando una encomiable labor de expansión del Vovinam Vietvodao a lo largo de todos los continentes, teniendo alumnos en todos ellos y, además, desarrollando un trabajo enorme dentro del propio Vietnam. Gracias a su empuje, y con el apoyo de la WVVF, se creó la Federación Europea de Vovinam Vietvodao (EVVF), cuya presidencia recayó en el francés **Francis Didier**, ostentando una de las vicepresidencias el anteriormente mencionado maestro Juan Cid, como también hemos informado en anteriores ediciones de esta revista. De esa suerte, la **Asociación Vovinam Vietvodao España** ha venido colaborando con la expansión de este arte marcial desde su creación, datando su inscripción en el Registro Nacional de Asociaciones del Ministerio del Interior de España en fecha 15 de julio de 1997, y con número en el indicado Registro 162.538. El primer presidente de esta Asociación española fue el Maestro **Miguel Ángel Díaz**, quien posteriormente sustituido por el Maestro Juan Cid, al que luego sucedió y actualmente sigue presidiendo la Asociación el maestro **Pedro González**, quien se encuentra acompañado, formando parte de su junta directiva, el maestro **Iñigo Varela** como Vicepresidente, el maestro **Antonio Morales** como Secretario, la profesora **Carolina Martín** como Tesorera, y el profesor **Daniel Parro** como vocal. Junto a ellos colabora, como no puede ser de otra manera, el maestro **Sergio Mora Hernández**, en su calidad de Director Técnico Nacional. Todos ellos han colaborado, en la medida de sus posibilidades, en la expansión del Vovinam Vietvodao en España, tanto federativamente hablando como impartiendo sus clases de este arte marcial, y a quienes hemos ido conociendo poco a poco en esta revista, y que, a buen seguro, seguirán trabajando para la expansión del Vovinam.



FOTOS PARA EL RECUERDO

En noviembre de 2002 en la ciudad italiana de Milán se celebró el Trofeo Internacional Maestro Nguyen Loc, en el que participó una delegación española. En la misma participaron los maestros Sergio Mora, Miguel Díaz, Juan Cid, Iñigo Varela y Pedro González, junto a los profesores Daniel Parro, Carolina Martín, Carmelo Acosta, Luis Pérez Guillama y Enrique Mora, junto a otros practicantes. Los representantes españoles dejaron muy buen sabor de boca, tanto en técnica como en combate, pues no en vano obtuvieron numerosas medallas, sobre todo, los hermanos Mora Hernández, quienes se alzaron en varias ocasiones con el primer puesto en el podium del polideportivo italiano.



ARTÍCULOS PARA EL RECUERDO

REVISTA EL BUDOKA.-



En septiembre de 1997, la revista El Budoka, en su número 263 publica un artículo relativo al Vovinam Vietvodao en sus páginas 6 a 9 de la mencionada edición., en la que se trataba el cursillo impartido por el Gran maestro **Nguyen Van Chiêu** en Canarias y sobre el Examen Nacional de cintos negros. el primero de ellos fue redactado por el aquel entonces Vicesecretario de la Asociación Vovinam Vietvodao España, el maestro **Sergio Mora Hernández**, y el segundo de ellos por la Dirección Técnica Nacional que era ostentada por el maestro **Patrick Levet**. De ese modo, el primer artículo destacaba que *por primera vez un gran maestro de nacionalidad vietnamita fue autorizado por su país a impartir un curso en España*. El artículo detalla las técnicas trabajadas en el mencionado cursillo que consistieron en técnicas de palo largo, cuchillo, alabarda y sable, de defensa contra técnicas de puños y patadas, proyecciones, luxaciones y tijeras, defensa contra ataques de

bayoneta, llaves de brazo, song luyen, quyen y estrategias de combate, indicando que las clases se realizaron en el Pabellón de Deportes Miguel Ángel Díaz Molina (60 adultos y 80 niños), Pabellón de Deportes Hércules (50 participantes), Gimnasio Vitalidad (40 participantes), Instituto Canario de Artes Marciales (15 monitores y 30 niños), Liceo Taoro (60 participantes), El Amparo (40 niños), sumando entre todos un total de 375 asistentes. Manifestaba a su vez que la realización de estas clases sólo fue posible gracias a la desinteresada colaboración de los Ayuntamientos de San Juan de la Rambla, Icod de los Vinos y Puerto de la Cruz, así como de la asistencia televisiva de don **Salvador**

González De la Cruz. Por otro lado, el segundo de los artículos publicados en la misma edición, mostraba toda la información disponible sobre la sesión nacional de examen de cinturones superiores de Vovinam Vietvodao, dirigida por el Gran Maestro Nguyen Van Chieu, presidente de la Federación de Vovinam en la ciudad de Hô Chí Minh (Vietnam) llegado especialmente de su país para comprobar y examinar el nivel de los monitores españoles. Continuaba el artículo afirmando que el nivel mostrado por los postulantes fue bastante bueno y que éste superó las expectativas que en ellos había confiado el Director Técnico Nacional para España Patrick Levet, así como que el maestro Chiêu, en su discurso de clausura, expresó su satisfacción al ver que España sigue los pasos de los demás países en la expansión del arte marcial vietnamita más practicado del mundo. Por último, el indicado artículo enumeraba a aquellas personas que superaban su examen de cinturón negro, de las

que podemos destacar al maestro **Juan Cid Argilles**, hoy Vicepresidente de la Federación Europea de Vovinam Vietvodao (EUVF), al maestro **Pedro González**, hoy presidente de la Asociación Vovinam Vietvodao España, al profesor **José Luis Rodríguez**, al maestro **Miguel Díaz**, al maestro **Sergio Mora Hernández**, hoy Director Técnico Nacional, y al profesor **Gerardo Gutiérrez Dorta**, quienes hoy en día, más de 13 años después, continúan con la práctica de este arte marcial vietnamita, entrenando, impartiendo clases y haciendo todo lo que está en su mano para que continúe su imparable implantación en España que, es innegable, fue ayudada por artículos como los que en esta edición hoy recordamos.



Consejos para el entrenamiento

Aunque no suele ser frecuente, en la práctica de las artes marciales, como en las de cualquier actividad deportiva, podemos encontrarnos en cualquier momento con lesiones de diversa índole.

Por esa razón, desde nuestra perspectiva, es absolutamente necesario que los profesores responsables de las distintas clases tengan conocimiento en primeros auxilios, pues como es evidente, ellos serán siempre los primeros en llegar en caso de producirse una lesión, ya sea en clase o en una competición, si bien, en este último caso siempre hay un médico, lo que no se produce en el caso que nos encontremos durante el transcurso de una clase, pues no es habitual la presencia de médicos en la misma, salvo que uno de los que entrene tenga esa condición.

Además, el conocimiento en primeros auxilios nos valdrá no sólo en el entrenamiento, sino también para la vida normal y corriente. De esa forma, debemos saber que los maestros y profesores son personas entrenadas y capacitadas para que puedan acudir al auxilio de aquellos que se puedan lesionar y, posteriormente, poder ayudar a aquellos profesionales del sector de la sanidad que acudan al auxilio, sin interferir o duplicar medios y esfuerzos de los equipos asistenciales que acudan al lugar donde se ha producido el accidente, basándose siempre en una premisa de actuación, conocida como P.A.S. (proteger, alertar y socorrer). El primer paso, esto es, proteger, consiste en asegurar el lugar de los hechos con el fin de evitar que se produzca un nuevo accidente o se agrave lo ya ocurrido, como puede ser, a título de ejemplo, hacer que el resto de compañeros no se agolpen alrededor del accidentado, limitándole las posibilidades de respirar y, además, agobiándolo con su presencia.

El segundo de los pasos, alertar, como es lógico, consiste en avisar a los equipos de emergencia sanitaria que, hoy en día, es muy sencillo, pues basta con llamar al teléfono número 112 que es gratuito y, a su vez, unificado para todo el territorio europeo. Es importante mantener la calma, de forma que el operador del servicio telefónico de urgencia pueda tomar todos los datos que sean necesario para, por un lado, activar el correspondiente equipo de urgencia y, por otro lado, darnos las instrucciones que sean menester.

El tercero de los pasos consiste en socorrer al accidentado, prestándole unos primeros cuidados hasta la llegada del personal especializado que complete la asistencia, procurando así no agravar su estado, lo que es muy importante y, pone en evidencia, la necesidad imperiosa que toda persona responsable de un grupo de entrenamiento, debe tener necesariamente conocimiento en primeros auxilios.



CLUB VOVINAM

Hotel Trovador

En esta sección ya hemos dedicado algunas líneas al **Hotel Trovador** de Puerto de la Cruz (Tenerife), como miembro del Club VOVINAM que es. Sin embargo, no podemos dejar pasar esta oportunidad para agradecerles la colaboración que este hotel de tres estrellas tuvo con la Organización del pasado Campeonato de Europa y, en especial, el trato dispensado por su Administrador **Víctor Rodríguez**, quien realizó todo lo que estaba en su mano para que la estancia de las personas que en ella se hospedaron fuera lo más agradable y cómoda posible.

En el referido hotel se hospedó el Gran Maestro **Nguyen Van Chieu** (Presidente del Consejo de Maestros, Vicepresidente y Director Técnico de la Federación Mundial de Vovinam Vietvodaov), junto con su hija **Nguyen Thanh Nha** (Vicesecretaria de la Federación Europea de Vovinam Vietvodaov), quienes pasaron prácticamente tres semanas en el mismo, pudiendo tener en él el merecido descanso tras las numerosas actividades que tuvieron que realizar durante su estancia en la Isla de Tenerife.

Pero no sólo ellos se quedaron en él, sino que también lo hicieron el maestro **Antonio Morales Gatell** (Cataluña), y los profesores **Iñigo Bustos** y **Txus Sánchez** (País Vasco), entre otras personas de distintos lugares de la geografía española, del mismo modo que también lo hizo el maestro **Dietmar Thom** (Alemania), quien se desplazó a la Isla con el fin de superar su examen de 4º dang, lo que finalmente logró.

Todos ellos pudieron apreciar los encantos de este confortable hotel y, sobre todo, el amable trato dispensado por todo el personal, que hizo que su estancia fuera absolutamente satisfactoria.



Noticias

CONVENCIÓN DEPORTIVA EN SAN MIGUEL DE ABONA.-

El municipio del Sur de Tenerife San Miguel de Abona, celebrará en su Pabellón Municipal de Deportes, una convención deportiva el día 9 del próximo mes de abril. En la misma participará el Vovinam Vietvodao, con una clase de introducción a este arte marcial, impartida por el maestro **Pedro González** y que comenzará a partir de las 11 horas del mencionado día. También han confirmado su asistencia los maestros **Sergio Mora** y **Miguel Díaz**, entre otros profesores que, a buen seguro, acudirán a esta cita y así promocionar el desarrollo del Vovinam en el Sur de la Isla de Tenerife.



I SESIÓN DE EXAMEN REGIONAL EN CATALUÑA.-

El próximo sábado 12 de marzo se celebrará la I Sesión de Examen Regional de Cataluña, organizada por la Asociación Catalana de Vovinam Vietvodao, Como no puede ser de otra forma, todos los aspirantes a superar su grado técnico, deberán estar al día con sus cuotas de licencia deportiva y seguro médico, así como las tasas de examen. Más información en la página web www.vietvodaocat.es

FELICITACIONES AL PROFESOR JUAN PEDRO GONZÁLEZ OJEDA Y Mª PAZ GONZÁLEZ POR EL NACIMIENTO DE DIEGO.-

Desde esta revista queremos expresar nuestras más sinceras felicitaciones por el nacimiento del pequeño Diego, a Juan Pedro González Ojeda (1º dang) y a Mª Paz González Ramos. Los padres rebotan felicidad y nos alegramos por ello. Muchas felicidades a los dos, y al recién nacido, bienvenido.



FIN DE LAS CLASES DE VOVINAM EN TADAIMA DOJO.-

Después de tres años impartiendo clases en la escuela Tadaima Dojo, el maestro **Antonio Morales Gatell** (4º dang y Director Técnico Regional para Cataluña), ha dejado de impartir clases en dicho centro, pero no obstante seguirá impartiendo clases en el **Gimnasio Punt Centre Fitness** y, probablemente, en un futuro no muy lejano también en algún otro centro deportivo. Los alumnos que tenía en la escuela Tadaima Dojo han acudido al mencionado Gimnasio Punt Centre Fitness, así como al **Gimnasio Kim**, en el que imparte clases el profesor cinturón negro **David Permanyer**, por lo que todos ellos han tenido garantizada la continuidad en la práctica de Vovinam Vietvodao.

Los motivos del cese de la relación entre la escuela Tadaima Dojo y el maestro Antonio Morales, son las distintas tensiones que han venido sufriendo nuestra disciplina en la referida escuela, que han hecho que, el maestro Morales, buscando lo mejor para sus alumnos, haya decidido que era más conveniente no continuar en la referida escuela.

Más información en www.vietvodaocat.es



CUMPLEAÑOS DEL MES DE FEBRERO

El pasado mes de febrero, muchos practicantes de Vovinam Vietvodao han cumplido años. Así, **Hermógenes Ocampo** quien siempre se ha caracterizado por su colaboración con la Asociación cumplió años, del mismo modo que el maestro **Miguel Díaz**, o los profesores cinturón negro **Alberto Sierra** y **Abel Borastero**, o el propio **Pachi Padilla** que en alguna ocasión a través de sus fotos ha prestado su ayuda a esta publicación. Del mismo modo, algunos amigos de fuera de España han cumplido años como, por ejemplo, el maestro **Alexandre Bourgeois** (Martinica), el maestro **Sudorruslan** (Francia), o el profesor **Bruno Pereira** (también de Francia), sin olvidarnos del suizo **Miguel Martín**. A todos ellos, desde esta revista queremos transmitirles nuestras más sinceras felicitaciones, deseando que sigan cumpliendo muchos años y, por supuesto, que todos nosotros los veamos.



NOTICIAS DEL MUNDO

Año Nuevo Oriental.-

El Año Nuevo Oriental no coincide con el Año Nuevo Occidental, ya que aquél sigue el calendario lunar. En esta ocasión, el pasado 3 de febrero se entró en el Año del Conejo para los chinos, si bien para el zodiaco vietnamita es el del Gato. Su reinado se extenderá hasta el próximo 22 de enero de 2012, y el Gato es considerado en la actualidad como el mejor guardián del hogar, la dulzura y la ternura, del mismo modo que el Conejo o la Liebre. Así, una vez ya finalizado el año del Tigre y entrados en el año del Gato, se considera que los tiempos sean más propicios, pues tradicionalmente ha sido de esa forma. Por esa razón, el Consejo de Maestro organizó diversas actividades en las que se celebraron la llegada del Nuevo Año (Tet) y del que se espera prosperidad y abundancia.



Campeonato de Francia de Vovinam Vietvodao.-

Los próximos días 19 y 20 de marzo, sábado y domingo, respectivamente, en el Pabellón de Deportes Leo Lagrange de París, tendrá lugar el Campeonato de Francia de Vovinam Vietvodao, organizado por el Departamento de Artes Marciales Vietnamitas de la Federación Francesa de Karate y Disciplinas Asociadas (FFKDA).



Campeonato italiano de Vovinam Vietvodao.-

Del mismo modo, los días 30 de abril y 1 de mayo se celebrará el Campeonato italiano de Vovinam Vietvodao, organizado por la Unión Vovinam Vietvodao Italia, y que tendrá lugar en la ciudad italiana de Milán. Más información en la página web www.vovinavietvodao.it



Huelga de hambre del fotógrafo Moisés Pérez.-

El pasado mes de febrero, el fotógrafo Moisés Pérez Pérez, habitual colaborador de la Asociación Vovinam Vietvodao España, como consecuencia de un conflicto laboral con su empresa Diario de Avisos, comenzó una huelga de hambre para conseguir, según él, una mejora de las precarias condiciones laborales que viene sufriendo. Esta publicación, al margen de hacer juicios paralelos o buscar sensacionalismo, lo queremos desear es una pronta recuperación, sobre todo para garantizar la salud de Moisés.



TABLÓN DE ANUNCIOS

Clases infantiles.- El profesor Juan Pedro González Ojeda (1º dang y Presidente del Instituto Canario de Artes Marciales), imparte clases infantiles de Vovinam Vietvodao todos los lunes y miércoles desde las 19 a las 20 horas en el Gimnasio Bahía Beach de Puerto de la Cruz (Tenerife).

Tel. 922 386 977



Recordamos que todos aquellos que quieran dirigir sus preguntas, sugerencias e incluso ruegos a esta revista, podrán hacerlo a la dirección de correo electrónico pre-espana@vovinam.es. Confiamos en todos nuestros lectores para alcanzar un objetivo que nos hemos marcado para el año 2011, y que no es otro sino el conseguir una revista más participativa y en la que todos se sientan partícipes.

MARIO PEÑA MOLINA

Campeón de Europa

VOVINAM.- ¿Qué sintió cuando vio que era campeón de Europa de Vovinam en combate en su categoría?

Mario Peña.- Cuando supe que lucharía en la final, el solo hecho de pensar que podía quedar campeón ya me dejaba un poco fuera de lugar, después de dos combates de tres asaltos, el cuerpo ya no es el mismo, pero un último esfuerzo era necesario para poner el punto y final a la competición como es debido. Nada más acabar el combate de la final, lo primero que sentí fue un gran alivio y que la tensión acumulada durante meses se desvanecía. Después de ver el resultado, simplemente no me lo creía, el combate había sido duro, y yo desde dentro no veía nada claro, pero al fin una mezcla de alivio y felicidad me llenó.

V.- ¿Fue duro el entrenamiento?-

MP.- La intensidad del entrenamiento era la apropiada para la ocasión. Lo que hice fue dividir los entrenamientos en dos partes: la parte técnica para el combate, en la que trabajaba determinados días sólo piernas, otros sólo manos, y otros días

combinaba las dos cosas, para así sacar el máximo partido a todo. Por otro lado, la parte más dura, sobre todo psicológicamente, que fue la preparación física, ya que la realicé de manera individual, casi todos los días, y que constaba en correr, correr, y correr, y un poco de trabajo de musculación para la potencia.



V.- ¿Qué le pareció la Organización del Campeonato de Europa de Vovinam 2010?-

MP.- Realmente, fue sin duda una de las mejores organizaciones que he visto en campeonatos. Todo empezaba a la hora prevista, las actividades estaban ordenadas, por lo que te daba tiempo de descansar entre combate y

combate, los avisos por megafonía eran totalmente correctos lo que te permite disfrutar más de un evento, ya que sabes que sin duda te avisarán. Y no sólo a mí, sino también mucha gente que lo vio de afuera quedó sorprendida por la gran organización.

V.- ¿Tiene pensado seguir compitiendo?-

MP.- Por ahora, no he pensado nunca en la posibilidad de dejar de competir.

V.- ¿Qué le parece la revista VOVINAM?-

MP.- Me parece genial la iniciativa que han tomado, para mostrar las últimas noticias con periodicidad para así poder conocer la situación de la federación y proyectos previstos, lo que refleja

un interés por parte de los organizadores y anima mucho a los competidores y practicantes de un grupo que poco a poco va creciendo más y desarrollándose.

Muchas gracias.

Edita:

La ASOCIACIÓN VOVINAM VIETVODAO ESPAÑA quien se reserva todos los derechos, siendo este ejemplar gratuito, por lo que esta publicación no puede ser tratada en general sin la expresa autorización de la mencionada Asociación:

Contacto:

pre-espana@vovinam.es

Asoc. Vovinam Vietvodoao España

- Presidente: Pedro González
- Vicepresidente: Iñigo Varela
- Secretario: Antonio Morales
- Tesorero: Carolina Martín
- Vocal: Daniel Parro

Ediciones anteriores.-

Para recibir ediciones anteriores de esta revista contactar con la Asociación VOVINAM VIETVODAO ESPAÑA

VOVINAM

**Calle Parque Las Flores, 36
38400 - Puerto de la Cruz
Tenerife - Islas Canarias**

www.vovinam.es